Web-based Language Translator to Facilitate Communication between International students and Non-Academic Staffs

WASIM MEFTAH ABDULAZIZ

UNIVERSITI UTARA MALAYSIA 2010
Web-based Language Translator to Facilitate Communication between International students and Non-Academic Staffs

A project submitted to Dean of Postgraduate Studies College and Research in partial fulfillment of the requirement for the degree Master of Information Technology
Universiti Utara Malaysia

By
WASIM MEFTAH ABDULAZIZ (802398)
KOLEJ SASTERA DAN SAINS  
(College of Arts and Sciences)  
Universiti Utara Malaysia

PERAKUAN KERJA KERTAS PROJEK  
(Certificate of Project Paper)

Saya, yang bertandatangan, memperakukan bahawa  
(I, the undersigned, certifies that)

WASIM MEFTAH ABDULAZIZ  
(802398)

calon untuk Ijazah  
(candidate for the degree of)  MSc. (Information Technology)

telah mengemukakan kertas projek yang bertajuk  
(has presented his/her project of the following title)

WEB-BASED LANGUAGE TRANSLATOR TO FACILITATE COMMUNICATION  
BETWEEN INTERNATIONAL STUDENTS AND NON-ACADEMIC STAFFS  

seperti yang tercatat di muka surat tajuk dan kulit kertas projek  
(as it appears on the title page and front cover of project)

bahawa kertas projek tersebut boleh diterima dari segi bentuk serta kandungan  
dan meliputi bidang ilmu dengan memuaskan.  
(that this project is in acceptable form and content, and that a satisfactory  
knowledge of the field is covered by the project).

Nama Penyelia  
(Name of Supervisor) : MR. HARRYIZMAH HARUN

Tandatangan  
(Signature) : HARRYIZMAH HARUN

Nama Penilai  
(Name of Evaluator) : MDM. ALAWIYAH ABD WAHAB

Tandatangan  
(Signature)  

Tarikh (Date) : 20/10/2010
PERMISSION TO USE

In presenting this thesis in partial fulfillment of the requirements for a postgraduate degree from Universiti Utara Malaysia, I agree that the University Library may make it freely available for inspection. I further agree that permission for copying of this thesis in any manner, in whole or in part, for scholarly purpose may be granted by my supervisor(s) or, in their absence by the Dean of the Graduate School.

It is understood that any copying or publication or use of this thesis or parts thereof for financial gain shall not be allowed without my written permission. It is also understood that due recognition shall be given to me and to Universiti Utara Malaysia for any scholarly use which may be made of any material from my thesis. Requests for permission to copy or to make other use of materials in this thesis, in whole or in part, should be addressed to

Dean of Postgraduate
College of Arts and Sciences (UUM-CAS)
Universiti Utara Malaysia
06010 UUM Sintok
Kedah Darul Aman.
ABSTRACT

The birth of Web-Based Language Translator in the computer world has brought harmony among people regardless of variation in their languages. This project work focuses on the development of a Web-Based Language Translator that translates Malay language into English language, and vise-versa to facilitate a smooth communication between the non-academic staffs and the international students of the University Utara Malaysia. Also, we discussed related works on the language translation in accordance to Web-Based Application. We also describe five unique systematic ways to achieve our research objectives. In addition, the project describes system prototype development adopted for this research, its functional requirements, use case diagram and use case specification, sequence diagram, collaboration diagram and the class diagram. The evaluation of the techniques used to show the level of usefulness and operability of the system is also discussed. Consequently, the users of the prototype found it flexible, consistent with helpful and effective user guidance through the software analysis and descriptive analysis.
ACKNOWLEDGMENT

Praise be to ALLAH for helping me to accomplish this humble study. Also, my thanks to ALLAH who has seen me through to this level in my academic achievement, I would like to seize this opportunity to extend my gratitude to MR. HARRYZIMAN BIN MOHD for kindly supervising this study, her priceless instruction and valuable directions had great role in the accomplishment of this report, my evaluator for his suggestions and help. I would like also to thank all my instructors in the College of Arts and Sciences in the University Utara Malaysia (UUM) for their support.

Thank you UUM

WASIM MEFTAH ABDULAZIZ

13th September, 2010
TABLES OF CONTENT

PERMISSION TO USE ........................................................................................................ i
ABSTRACT ......................................................................................................................... ii
ACKNOWLEDGMENT ........................................................................................................... iii
TABLES OF CONTENT ...................................................................................................... iv

CHAPTER ONE
INTRODUCTION
1.0 Background of the study ................................................................................................. 1
1.1 Problem Statement ......................................................................................................... 3
1.2 Objectives ....................................................................................................................... 4
1.3 Research Question .......................................................................................................... 5
1.4 Significance of the Study ............................................................................................... 5
1.5 Scope of the Study ......................................................................................................... 6
1.6 Organization of the Report ............................................................................................. 6
1.7 Summary ......................................................................................................................... 8

CHAPTER TWO
LITERATURE REVIEW
2.0 Introduction ..................................................................................................................... 9
2.1 Language and Communication ..................................................................................... 9
2.2 Communication Barrier ............................................................................................... 10
2.3 Related Works .............................................................................................................. 12
2.4 Web-based Application ............................................................................................... 14
2.5 Summary of the Chapter .............................................................................................. 15
CHAPTER THREE
RESEARCH METHODOLOGY

3.0 Introduction ................................................................................. 16
3.1 Methodology Design .................................................................. 16
3.2 Awareness of problem ............................................................... 18
3.3 Suggestion .................................................................................. 19
3.4 Development ............................................................................... 19
3.4.1 Prototype Development .......................................................... 20
3.5 Evaluation .................................................................................. 21
3.6 Conclusion ................................................................................. 22
3.7 Summary .................................................................................... 22

CHAPTER FOUR
SYSTEM PROTOTYPE DEVELOPMENT

4.1 Introduction ................................................................................ 23
4.2 WBTL System Requirements ....................................................... 23
4.2.1 WBTLS Functional Requirements ......................................... 24
4.2.2 WBTLS Non-Functional Requirements .................................. 26
4.3 Modeling of WBTLS System ....................................................... 27
4.3.1 WBTLS Use Case Diagram ................................................... 27
4.3.2 WBTLS Use Cases Specifications ......................................... 29
4.3.3 WBTLS Sequences and Collaboration Diagram ..................... 34
4.3.4 WBTLS Class Diagram ....................................................... 39
4.4 The Prototype Implementation ................................................... 41
4.5 Summary .................................................................................... 53
CHAPTER FIVE

DISCUSSION OF RESULTS

5.1 Introduction ................................................................................................................54
5.2 Evaluation Technique ...............................................................................................54
5.3 Evaluation of Questionnaire ..................................................................................55
5.4 Data Analysis ...........................................................................................................55
  5.4.1 DEMOGRAPHIC DISTRIBUTION OF SAMPLE ...........................................56
  5.4.2 USABILITY TESTING RESULTS .................................................................56
  5.4.3 WEB-BASED FLEXIBILITY ........................................................................57
  5.4.4 WEB-BASED CONSISTENCY ......................................................................58
  5.4.5 WEB-BASED USER GUIDANCE .................................................................59
5.5 Summary ..................................................................................................................60

CHAPTER SIX

CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

6.1 INTRODUCTION ........................................................................................................61
6.2 PROBLEMS AND LIMITATIONS ............................................................................61
6.3 RECOMMENDATIONS FOR FUTURE WORK ......................................................61
6.4 CONCLUSION ..........................................................................................................62

Reference ......................................................................................................................63
LIST OF TABLES

Table 4.1: WBTL System Functional Requirement ........................................... 24
Table 4.2: The Non-Functional Requirements of WBTL ..................................... 25
Table 4.3: Log In use case specification ............................................................ 28
Table 4.4: Register Use Case Specification ......................................................... 29
Table 4.5: Check Email Box Use Case Specification .......................................... 31
Table 5.1: Web-based flexibility ......................................................................... 56
Table 5.2: Web-based consistency ...................................................................... 57
Table 5.3: Web-based user guidance .................................................................. 58
LIST OF FIGURES

Figure 3.1: Research Design Methodology (Vaishnavi & Kuechler, 2004) .................. 16
Figure 3.4.1: The Prototyping Process (Laudon & Laudon, 2000) ......................... 19
Figure 4.1: WBTLS Use Case Diagram ................................................................. 27
Figure 4.2: Log in Sequence Diagram ................................................................. 33
Figure 4.3: Log in Collaboration Diagram ......................................................... 34
Figure 4.4: Make Registration Sequence Diagram .............................................. 35
Figure 4.5: Make Registration Collaboration diagram .......................................... 36
Figure 4.6: Log out Sequence Diagram ............................................................... 36
Figure 4.7 Check Email Sequence Diagram ...................................................... 37
Figure 4.8: Check Email Collaboration Diagram ............................................... 38
Figure 4.9 WBTL Class Diagram ................................................................. 39
Figure 4.10: Main page ...................................................................................... 40
Figure 4.11: Registration page ........................................................................... 41
Figure 4.12: Log-in page .......................................................... 42
Figure 4.13: The Main page for Staff ................................................................. 43
Figure 4.14: Email page ...................................................................................... 44
Figure 4.15: Send Message Page by the Staff ..................................................... 45
CHAPTER ONE

INTRODUCTION

1.0 Background of the study

Her-Sen, Hui-Chih & Chi-Kuang (2009) confirm in their studies that Information Communication Technologies (ICT) have a great immense on the free flow on communication, both formal or informal communication, more of it is the role ICT playing in the dissemination of information, translation of languages, and public address systems; all of which are the backbone of communications.

Lim & Benbasat (2000) revealed that, presently in any kind of communication, being interpersonal, intrapersonal, or organizational communication, the great impact of ICT on them can’t be over emphasized, ICT has successfully transform the process and ways of which people communicate to each other, or in cooperate communication. Taivo (2008) added that people are now easily communicate globally, across borders, cultures, and with different languages, all which are successful with the advent of ICT.

Taivo (2008) holds that, above average of the organizational developmental change are usually related to the technological innovations, particularly international businesses survive with their capabilities in communicating in different languages and across
The contents of the thesis is for internal user only
Reference


Barclay, K., & Savage, J. (2004). *Object-Oriented Design with UML and Java*.


Committee on CCC Language Statement (1975). Students’ Right to their own language, College English, 36(6), 709 – 726.


